

Léxico y Gramática en las construcciones locativas con *sum*: prototipicidad y orden de palabras*

Concepción Cabrillana
Universidade de Santiago de Compostela
Campus de Lugo

1. INTRODUCCIÓN

El objeto de esta comunicación se inserta en las coordenadas del tema marco de este congreso de una manera particular; los conceptos que se dan cita en el título del trabajo, por tanto, requieren unas aclaraciones previas que hagan posible la correcta interpretación de la investigación que aquí se realiza. De esta manera, en una primera parte (§ 2) se realizarán unas breves puntualizaciones de carácter conceptual, relacional y metodológico, para pasar, a continuación, al análisis propiamente dicho (§ 3).

2. PUNTUALIZACIONES PREVIAS

Tres son, de manera básica, los puntos que es preciso abordar en este apartado: (I) el sentido y aplicación particular del concepto de prototipicidad, (II) la tipología y características de las construcciones con un valor de locación que el verbo *sum* puede formar, y (III) la relación de los puntos anteriores con los niveles léxico y gramatical.

2.1. Prototipicidad

El tratamiento de este concepto se hará solo en virtud de la aplicación que se realiza del mismo; queda fuera de análisis, por consiguiente, un estudio más en detalle de esta compleja noción, la cual ha ido adquiriendo numerosos sentidos desde su nacimiento y su aplicación a la lingüística¹.

* Este trabajo ha sido realizado en el marco del Proyecto de investigación PB97-0005-C04-04, financiado por la DGES.

¹ Cf., p. ej., Wierzbicka (1990), Brdar - Brdar Szabó (1993: 7).

En primer lugar, se entiende aquí la teoría de la prototipicidad como un procedimiento instrumental eventualmente apto para la descripción de algunos hechos, y no como un modelo lingüístico independiente. Este procedimiento puede utilizarse en combinación con otros para alcanzar una descripción y explicación más adecuadas de determinados fenómenos lingüísticos.

De manera general, se interpreta que un *item* resulta prototípico cuando posee los rasgos que lo constituyen como representante (más) idóneo de una determinada realidad, clase o categoría. Los rasgos se organizan de modo que hay uno(s) más central(es) y otro(s) que se van alejando progresivamente, situados en la zona periférica. Esto implica que las categorías prototípicas son con frecuencia aplicables de manera gradual y no discreta²; dicho de otro modo: no todos los miembros de una determinada clase o realidad son igualmente representativos de la categoría de que se trata.

2.2. Construcciones con valor locativo

Las construcciones que un predicado verbal existencial o copulativo puede formar, aptas para expresar una noción de locación, han sido tipológicamente³ organizadas en dos grupos: (I) construcciones Locativas (*Loc*) propiamente dichas, (II) construcciones Existencial-locativas (*ExL*). Ejemplos latinos⁴ de cada una de ellas son, respectivamente, (1) y (2):

- (1) *Loc*: Aulus (...) ille Verginius (...) in Capitolio non fuit... (Liu. 3,19,6)
 'aquél Aulo Verginio no estuvo en el Capitolio'
 (2) *ExL*: in his locis nihil praeter silvas paludesque esset (Liu. 5,53,9)
 'en estos parajes⁵ no había más que bosques y tierras pantanosas'.

Las características básicas y distintivas que el núcleo fundamental de la Hipótesis de la Definición⁶ asigna a cada una de ellas pueden esquematizarse como sigue:

<i>Loc</i> :	+Def(Nom)	+Def(Loc)
<i>ExL</i> :	+Def(Loc)	-Def(Nom).
Esquema I		

² Una aplicación del concepto de prototipicidad aplicado a la noción de agentividad puede verse en Luraghi (1995: 267).

³ Cf. Kuno (1971) y Clark (1978); de una forma más general, cf. Lyons (1980: 416-417), Dik (1989: 176 ss.), Quirk *et al.* (1985: 820ss); en el terreno de la lengua latina, Bolkestein (1983) o Touratier (1994: 352-354).

⁴ Los ejemplos que Clark (1978: 87) y Dik (1989: 177) presentan son: *Loc*: "The book is on the table", *ExL*: "There is a book on the table".

⁵ Habla Camilo, refiriéndose en su discurso al lugar del primitivo asentamiento de Roma.

⁶ Cf. Kuno (1971), Clark (1978: 91-101; 119), Givón (1978: 306 ss.), Dik (1989: 178 ss.) y Lyons (1999: 88-9).

Loc: Término Sujeto (*Nom; TS*) [+Definido⁷] y Término que expresa la Locación (*Loc; p*) [+Definido]; secuencia de constituyentes: el Sujeto precede al Término que expresa la locación (*p*).

ExL: Término Sujeto [-Definido] y Término que expresa la Locación [+Definido]; secuencia de constituyentes: el Término que expresa la locación precede al Sujeto⁸.

Según esta formulación, el orden de constituyentes se erige en criterio tanto más distintivo cuanto que la lengua de la que se trate no posea indicadores gramaticales de Definición⁹.

2.3. Prototipicidad y construcciones con valor locativo

A partir de la jerarquía establecida por Lehmann (1991: 205) sobre las propiedades posibles de los participantes en las estructuras de los predicados, un estudio anterior¹⁰ ha caracterizado los modelos prototípicos de ambas construcciones del siguiente modo:

Términos	Rasgos
TS	No abstracto
p	Local

Tabla 1

De esta manera, quedarían fuera de consideración todas aquellas construcciones que podrían entenderse como extensiones metafóricas de la estructura prototípica, y que pueden llegar a expresar nociones distinta de la Locación¹¹.

⁷ Con respecto al contenido otorgado a este concepto y sus implicaciones pragmáticas, cf. Cabrillana & Díaz de Cerio (2000). En ese trabajo (§ 1, nota 4), se dice concretamente que se entiende por Definición "el contenido pragmático de "identificabilidad" del referente por parte del receptor (antes que su manifestación formal por medio de la presencia de un marcador específico)". Hay que tener en cuenta la posibilidad de construcciones "híbridas" en lo que se refiere a la \pm Definición: así, pueden presentarse construcciones Locativas con el Sujeto [-Def] y construcciones Existencial-locativas con el Sujeto [+Def], en cuya justificación pueden intervenir factores de naturaleza pragmática.

⁸ Por lo que se refiere a la base pragmática de esta ordenación, donde se efectúa el procesado de información según la línea "dado > nuevo", cf. Kuno (1971: 375-376) y Clark (1978: 89).

⁹ Cf. Clark (1978: 91 y 118); con referencia concreta a la lengua latina, cf. Dik (1989: 142) y Pinkster (1995: 121).

¹⁰ Cabrillana (2001: §§ 1-2.).

¹¹ Cf. Cabrillana (2001: §§ 2.1.1-2.1.2).

La investigación que ha verificado el grado de cumplimiento de la mencionada Hipótesis de la Definición en griego antiguo y latín clásico¹² ha trabajado con las estructuras consideradas prototípicas, esto es, que expresan la locación física de una entidad no abstracta, como se observa en (1) y (2). La diferenciación de las dos clases tipológicamente establecidas no se encuentra exenta de dificultades, dado que en latín clásico no existe artículo, y el contexto no es siempre absolutamente clarificador; a esto se añade la necesaria consideración de un aspecto como es la gradualidad que existe en el rasgo mismo de la Definición.

Dejando aparte los casos excesivamente ambiguos, y una vez que se ha comprobado que la lengua latina en su etapa clásica no cumple las predicciones de la Hipótesis de la Definición en lo que respecta a la distinción del orden de constituyentes de las construcciones objeto de estudio, surge la cuestión de si el alejamiento de los rasgos que poseen las estructuras prototípicas provoca un comportamiento diferente en las construcciones resultantes, en lo que se refiere a un aspecto con implicaciones gramaticales, como es el orden de sus elementos constituyentes.

De acuerdo con lo anterior, esta investigación se propone verificar si, en latín clásico, variaciones léxico-semánticas en uno y/o los dos Términos implicados en las estructuras Locativas y Existencial-locativas inciden en la disposición que sus constituyentes adoptan, teniendo en cuenta las limitaciones gramaticales y las predicciones de la Hipótesis de la Definición¹³.

En este trabajo denominaré genéricamente estructuras "prototípicas" aquellas que posean los rasgos esquematizados en la Tabla 1, y "no prototípicas" las que presenten uno o más rasgos contrarios a los mencionados (cf. *infra* § 3.2).

El *corpus* concreto de análisis está constituido por Liu. 1-6¹⁴.

¹² Cf. Cabrillana & Díaz de Cerio (2000).

¹³ De manera coherente con las investigaciones anteriores, se excluyen de este análisis las estructuras que puede lesionar la fiabilidad del análisis, como son aquellas cuya interpretación puede ser ambigua (atributiva / locativa, existencial / posesiva, etc.) y las expresiones lexicalizadas. Por la propia naturaleza de la investigación, no se tendrán tampoco en cuenta aquellas estructuras en las que el verbo *sum* posee una función nominal o verbal auxiliar.

¹⁴ El *corpus* ha sido elegido en virtud de la facilidad para encontrar casos de estructuras Loc y ExL, que son poco frecuentes en los textos (cf. Kahn 1973: 157; como dato complementario, se cuenta con que el número de formas correspondientes al verbo *sum* en Liu. 1-6 llega aproximadamente a 2000. Por otro lado, con este tipo de texto, se evitan condicionamientos estilísticos, métricos, etc., vinculados a una obra de carácter poético.

3. ANÁLISIS

3.1. Análisis global

El análisis que incluye la ordenación de constituyentes obliga (I) a manejar solo aquellos ejemplos en que todos los términos implicados en la construcción se encuentran léxicamente expresos y cuya posición no esté condicionada por la naturaleza de la clase de palabra empleada (pronombres / adverbios relativos, etc.), y (II) a trabajar con secuencias simples, es decir, a excluir los casos de secuencias complejas en las que alguno de los miembros de los términos implicados se encuentra en disyunción, ya que en esos casos no es posible establecer de manera clara e inequívoca ante qué ordenación nos encontramos, como ilustra (3):

(3) quod ad bellum atque Antiates attineat, *plus ibi minarum quam periculi esse* (Liu. 6,6,10)
 'por lo que se refería a la guerra y a los Anciates, (decía que) más había allí una amenaza que un peligro'.

Teniendo en cuenta las restricciones metodológicas apuntadas, la cantidad absoluta de construcciones objeto de estudio se organiza como refleja la siguiente tabla:

	Loc	ExL	Total
"prototípicas"	33	22	55
"no prototípicas"	85	59	152
Total	116	91	207

Tabla 2. Número de estructuras computables

De los datos que revela esta tabla se desprenden varias observaciones:

1. Partiendo de que la cantidad absoluta de estructuras no prototípicas representa aproximadamente 3/4 del total (73,42%), existe sin embargo una línea de proporcionalidad en el número de construcciones Locativas y Existencial-locativas en ambos tipos de estructuras: las Loc constituyen entre un 55% y un 60% del total de casos, respectivamente, en las estructuras prototípicas y en las no prototípicas, frente al 40-45% de las ExL. Dicho de otro modo, las tendencias de frecuencia de aparición son armónicas en el modelo prototípico y en el no prototípico: dichas tendencias son independientes de la prototipicidad en los rasgos de los términos implicados.

2. Como consecuencia del punto anterior, se garantiza que el análisis que se realice será proporcionalmente coherente.

A partir de los datos de la Tabla 2, el examen estadístico de las posibilidades de organización de los tres elementos (Verbo, Término Sujeto y Término predicado) que forman la estructura locativa queda recogido como sigue:

	Estructuras "prototípicas"		Estructuras "no prototípicas"	
	Loc	ExL	Loc	ExL
SpV	22 (66,66%)	12 (54,54%)	55 (64,70%)	18 (30,54%)
SVp	—	1 (04,56%)	3 (03,52%)	6 (10,16%)
pSV	8 (24,25%)	4 (18,18%)	18 (21,21%)	26 (44,06%)
pVS	3 (09,09%)	3 (13,63%)	4 (04,70%)	4 (06,77%)
VpS	—	2 (09,09%)	3 (03,52%)	4 (06,77%)
VSp	—	—	2 (02,35%)	1 (01,70%)

Tabla 3. Distribución de secuencias posibles

Como se puede apreciar:

1. Mientras que en las estructuras no prototípicas aparecen casos de todas las secuencias posibles, en las prototípicas falta representación de algunas de estas estructuras; si bien la ampliación del *corpus* podría hacer desaparecer esta distinción de modo absoluto, es muy posible que la diferencia proporcional se mantuviera, pues así ha sucedido en el análisis de una cantidad de *corpus* progresivamente mayor.

2. La realidad más importante que este análisis pone de manifiesto, sin embargo, es la diferente secuencia mayoritaria en las construcciones analizadas: en términos de frecuencia, la secuencia SpV ocupa el primer lugar tanto en las construcciones Locativas como en las Existencial-locativas dentro del modelo prototípico; en el modelo no prototípico, por el contrario, la secuencia SpV se mantiene como la más habitual en construcciones Locativas, frente a la que prima para las Existencial-locativas: pSV.

Para poder apreciar el grado de cumplimiento de la Hipótesis de la Definición de modo contrastado, es necesario abstraer de los datos de la Tabla 3 la frecuencia de posiciones relativas de los dos términos con función Sujeto y predicado en cada una de las construcciones:

H. Def.	Estructuras "prototípicas"		Estructuras "no prototípicas"	
	Loc	ExL	Loc	ExL
Loc: Sp	22 (66,66%)	13 (59,09%)	60 (70,58%)	25 (42,37%)
ExL: pS	11 (33,34%)	9 (40,91%)	25 (29,42%)	34 (57,63%)

Tabla 4. Posiciones relativas de S y p

La representación gráfica de los datos de esta Tabla se recoge de modo claro en el siguiente gráfico:

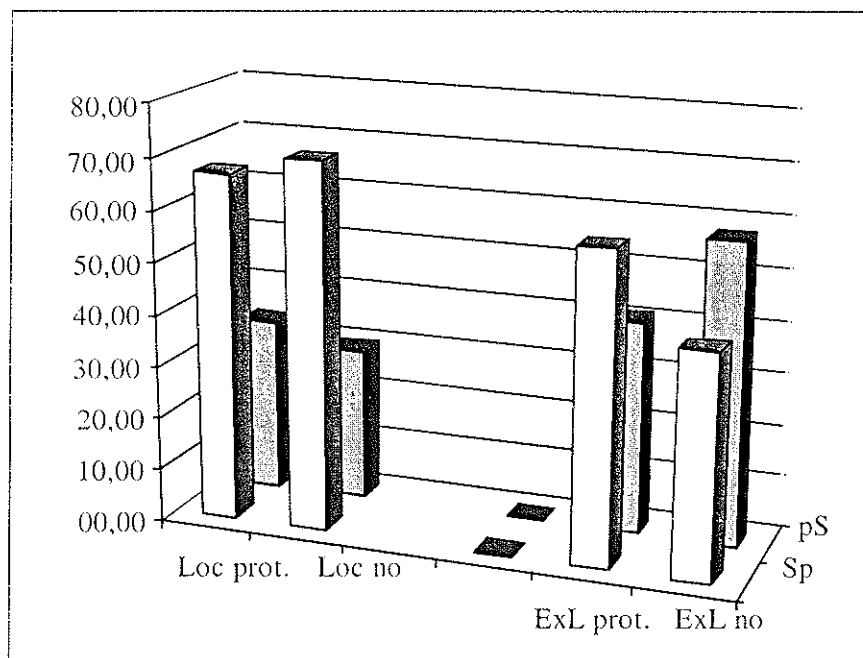


Gráfico 1

Estos datos muestran que, en efecto, mientras que en las estructuras prototípicas el Sujeto precede en cualquier caso al término que expresa la locación, no es así en el modelo no prototípico, de modo que en esta última estructura, se da un orden relativo diferente para las construcciones Locativas (Sujeto - Término que expresa la 'locación') y Existencial-locativas (Término que expresa la 'locación' - Sujeto), tal y como predice la Hipótesis de la Definición (cf. *supra*, Esquema 1). Así pues, queda verificada: (I) la pertinencia de la prototipicidad como variable condicionante en el cumplimiento de la Hipótesis de la Definición en las construcciones Locativas y Existencial-locativas y, por tanto, (II) el reflejo de una diferenciación fundamentalmente léxica en la disposición de constituyentes.

La importancia de la naturaleza léxica de dicha diferenciación viene dada por el hecho de que las construcciones objeto de estudio se individualizan por la posesión del rasgo [\pm local], ya que, en una consideración global, y según Fugier (1996: 641), en estas construcciones es posible cualquier tipo de Sujeto, independientemente de los rasgos que éste posea.

3.2. Análisis de los niveles de prototipicidad

En efecto, la afirmación de Fugier se cumple en una consideración absolutamente global de las construcciones locativas; ahora bien, la realización de un análisis más pormenorizado que trate de distinguir el orden de constituyentes en modelos pro-

totípicos y no prototípicos exige una mayor delimitación de las condiciones que operan en las diferentes secuencias que la observación de los textos revela.

Así, si en el modelo prototípico se acepta la caracterización que recogía la Tabla 1,

Término Sujeto (TS) [-abstracto] — 2º Término (p) [+local]
--

Esquema 2

existen al menos tres variantes posibles de esta representación, que esquematizarán las distintas constelaciones de desviación —en mayor o menor grado— de los rasgos caracterizadores del modelo prototípico¹⁵. La clasificación se ha realizado en virtud del grado de alejamiento que puede darse en la estructura correspondiente, en una línea creciente; así, dentro del primer grupo, en el que la desviación afecta a un solo término, la primera posibilidad conservaría el rasgo más “definitorio” de las construcciones locativas en su segundo término; en segundo lugar se colocaría la otra estructura posible con desviación en un solo término (el Sujeto permanece igual que en el modelo prototípico, y el segundo término adopta el rasgo [-local]); por último, se refleja la posibilidad de mostrar desviaciones en ambos términos:

- | |
|--|
| 1a. TS[+abstracto] y p[+local]: fama Romae erat (Liu. 5,17,10)
1b. TS[-abstracto] y p[-local]: puerum, ..., in caritate atque honore fuisse (Liu. 1,39,6)
2. TS[+abstracto] y p[-local]: penes Collatinum imperium esse (Liu. 2,2,3) |
|--|

Esquema 3

Por otro lado, y por la misma naturaleza gradual que se da en el procedimiento prototípico¹⁶, existen casos de difícil clasificación, por la ambigua interpretación que cabe, respectivamente, de la cualidad abstracta y/o local de los términos implicados; así, en (4), *ciuitatem* puede entenderse como conjunto de entidades [-abstractas], o como realidad en sí misma abstracta. En la misma línea, el segundo término de (5) puede interpretarse como el lugar [-abstracto] donde se alcanzara la victoria militar definitiva o más bien la situación que implicaría una supremacía sobre otro pueblo; en esta clase de ejemplos, un elemento eminentemente local desde el punto de vista léxico y/o formal puede desprenderse de esa noción semántica en virtud del rasgo dominante en el Término Sujeto (*imperium*):

- (4) *in armis esse ciuitatem* (Liu. 1,19,2)
 (5) *ibi imperium fore* unde uictoria fuerit (Liu. 1,24,2).

Lo pormenorizado del análisis subsiguiente tiene como consecuencia una mayor fragmentación de los datos numéricos, por lo que en algunos casos dichos datos

¹⁵ No descenderé aquí a un análisis más profundo de este aspecto del análisis, ya tratado parcialmente en Cabrillana (2001: §§ 1-2).

¹⁶ Cf. *supra*, § 2.1.

resultan insuficientes para el establecimiento de unas conclusiones fiables; es posible, por tanto, que una ampliación y diversificación del *corpus* proporcionara datos para una interpretación diferente de los hechos. No obstante, como ya se vio más arriba (cf. § 3.1), el análisis ha ido mostrando un mantenimiento de las tendencias que se iban observando desde el principio del mismo, por lo que cabe esperar que, de manera general, estas tendencias se mantuvieran en un eventual incremento de datos.

Teniendo en cuenta estas puntualizaciones, el análisis de las dos variables ahora objeto de estudio —rasgos caracterizadores y orden relativo de los términos implicados— queda sumariado en la siguiente tabla, en donde se han destacado las cantidades porcentuales superiores en cada caso:

Modelos "no prototípicos"						
Rasgos	1a. [+abstracto] [+local]		1b. [-abstracto] [-local]		2. [+abstracto] [-local]	
Tipos c.	Loc	ExL	Loc	ExL	Loc	ExL
Nº Total	4	16	30	7	45	26
Loc: Sp	50,00%	31,25%	70,00%	14,29%	68,88%	38,47
ExL: pS	50,00%	68,75%	30,00%	85,71%	31,12%	61,53%

Tabla 5. Posiciones relativas de S y p en desviaciones del modelo prototípico

La distribución de estas cantidades permite realizar las siguientes afirmaciones:

1. En las construcciones Locativas, el número de las construcciones aumenta a medida que la constelación se desplaza hacia la zona más periférica (nº 2); en las Existencial-locativas, la constelación que presenta menor cantidad de casos es la medial, mientras que coincide en superior índice de frecuencia con la más instanciada en las construcciones Locativas, esto es, la que presenta los rasgos más alejados del modelo prototípico.

2. Excepto en las construcciones Locativas del primer modelo, donde la cantidad absoluta no permite establecer tendencias claras, la Hipótesis de la Definición se ve respetada en todos los demás casos, sin que quepa establecer una incidencia clara del alejamiento de la prototipicidad sobre los resultados, que son similares.

A la vista de estos datos, cabría detenerse brevemente en la observación del modelo más frecuente, a su vez la constelación más periférica. Los márgenes más amplios de esta desviación junto con la escasísima carga semántica del elemento verbal¹⁷ que interviene en la construcción, convierten a este modelo en una fórmula muy

¹⁷ Esta característica del verbo que puede aparecer con empleos existenciales y/o copulativos está sujeta a un complejo debate en el que se enfrentan posturas contrarias: desde la teoría de la "copula support" (p. ej., Quirk *et al.* 1985: 80; Dik 1989: 165, 177-178; Pinkster 1995: 2, nota 4) o posicio-

productiva, ya que permite a la lengua expresar nociones distintas de la propiamente locativa, explotando así los canales que la lengua misma abre. De este modo, las construcciones Locativas y Existencial-locativas adquieren en el nivel semántico rasgos propios de una relación semántica no locativa: de ella solo queda la formalidad de la expresión. Estas relaciones semánticas pueden ser de muy diverso tipo, y constituyen también un medio estilístico de *variatio* al que el autor puede recurrir; entre otras, obsérvense las siguientes:

1. Identificación-Atribución: *non in regno populum Romanum sed in libertate esse* (Liu. 2.15,3): 'Roma no era una monarquía, sino un estado libre'.
2. Beneficiario: *secundae decus omne penes M. Furium esse* (Liu. 6.25,4): 'toda la gloria de la victoria correspondía a M. Furio'.
3. 'Posesión'/'Experimentador'¹⁸: *tarditatis causa <non> in senatu magis fuit quam tribunis* (Liu. 4,58,4): 'en la tardanza <no> tuvieron tanta culpa como el senado los tribunos'.
4. Manera: *nisi dum in integro res sit* (Liu. 3.10,13): 'mientras el asunto permanecía intacto'.

4. CONCLUSIONES

En adición a lo que se ha demostrado y señalado especialmente en los apartados dedicados al análisis (§§ 3.1 y 3.2), y como conclusiones de este estudio, cabe subrayar: (I) que el procedimiento de la prototipicidad se revela útil en la descripción y explicación de hechos lingüísticos como el aquí planteado, y (II) que, en las estructuras objeto de estudio en latín clásico, variaciones de naturaleza léxico-semántica se encuentran asociadas a una alteración en el orden de sus constituyentes, con la consiguiente eficacia en la diferenciación de las construcciones Locativas y Existencial-locativas.

Con respecto a las razones que justifican este comportamiento, cabe dentro de lo posible que un factor condicionante sea la cualidad conocida/ no conocida del término que expresa la "locación": en las estructuras prototípicas dicha cualidad organiza la línea del procesado de información (*dada > nueva*); como se ha visto, la tendencia a respetar esta línea entra en pugna con las convenciones literarias que afectan al orden de palabras. En este tipo de estructuras, el lugar designado por el término correspondiente es con frecuencia conocido, siendo la \pm Definición del Sujeto la que dividía la estructura concreta de que se trata (Loc - ExL). Sin embargo, en las no prototípicas, al no expresarse de hecho una noción de locación física, la gama de posibilidades semánticas para el término que formalmente ocupa el lugar del original

nes similares (Ruijgh 1979: 67; Demonte 1979: 143, 144; Lyons 1980: 415; Freire 1989: 460; Jiménez Juliá 1995: 300, 311), hasta quien defiende la plenitud semántica de la misma (Kahn 1973: 198).

¹⁸ Para el debate sobre estas funciones semánticas, cf. Bolkestein (1983).

locativo se amplía enormemente; dicho término corresponde con facilidad al mundo conocido por hablante y oyente¹⁹. De esta manera, sería posible que para la organización informativa se activara, por así decir, la relevancia de la cualidad de la \pm Topicalidad de los términos implicados, con las consecuencias pertinentes en disposición de los términos. La confirmación de esta hipótesis requeriría necesariamente ulteriores estudios específicos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Andersen, H. (ed.) (1995): *Historical Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Bolkestein, A. M. (1983): "Genitive and dative possessors in Latin", en Dik (1983: 55-91).
- Brdar, M. & R. Brdar Szabó (1993): "Functional Grammar and Prototype Theory: A Case Study from English, German, Croatian and Hungarian", *WFG* 51.
- Cabrillana, C. (2001): "Locative Structures in Constructions with *sum*", en Moussy (2001: 275-290).
- Cabrillana, C. & M. Díaz de Cerio (2000): "Orden de constituyentes y Definición en las construcciones locativas con *sum* y *er̄va*: reconsideración de la Hipótesis de la Definición", *Linguística* 40/1, 57-73.
- Clark, E. V. (1978): "Locational: Existentials, Locative and Possessive Constructions", en Greenberg (1978: 87-126).
- Demonte, V. (1979): "Semántica y sintaxis de las construcciones con 'ser' y 'estar'", *RSEL* 9/1, 133-171.
- Dik, S. C. (ed.) (1983): *Advances in Functional Grammar*. Dordrecht: Foris.
- (1989): *The Theory of Functional Grammar. Part I: The structure of the clause*. Dordrecht: Foris.
- Freire, J. (1989): "Los "otros verbos copulativos" del latín", en *Actas del VII CEEC*. Madrid: Universidad Complutense, 459-464.
- Fugier, H. (1996): "Verbs latins á construction locative. Les contraintes et le système", en Rosén (1996: 641-652).
- Givón, T. (1978): "Definiteness and Referentiality", en Greenberg (1978: 291-330).
- Greenberg, J. H. (ed.) (1978): *Universals of Human Language, IV: Syntax*. Stanford: University Press.
- Jiménez Juliá, T. (1995): "Frase verbal, cláusula, estructura copulativa", *Moenia* 1, 269-314.
- Kahn, Ch. H. (1973): *The verb 'be' in Ancient Greek*, en Verhaar (1973: vol. 6).
- Kuno, S. (1971): "The Position of Locatives in Existential Sentences", *Lm* 2/3, 333-378.
- Lehmann, Ch. (1991): "Predicate classes and PARTICIPATION", en Seilen & Remper (1991: 183-239).
- Luraghi, S. (1995): "Prototypicality and Agenthood in Indo-European", en Andersen (1995: 259-268).
- Lyons, C. (1999): *Definiteness*. Cambridge: University Press.
- Lyons, J. (1980), *Semántica*. Barcelona: Teide.
- Moussy, C. (ed.) (2001): *De lingua latina novae quaestiones*. Paris-Sèvres: Peeters.

¹⁹ Cf. v. gr., in *obscuro* (Liu. 1.praef.,3); in *animo* (Liu. 1.praef.,6); in *matrimonio* (Liu. 1.9,14); *sub codem iure* (Liu. 1,2,4).

- Pinkster, H. (1995): *Sintaxis y Semántica del Latín*. Madrid: Ediciones Clásicas.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech & J. Svartvik (1985): *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Rosén, H. (ed.) (1996): *Aspects of Latin*. Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft.
- Ruijgh, C. J. (1979): "A Review of Ch. H. Kahn, *The verb 'be' in Ancient Greek*", *Lingua* 48, 43-83.
- Seilen, H. & W. Remper (eds.) (1991): *Das sprachliche Erfassen von Sharevhalten* 6. Tübingen: Narr.
- Touratier, Ch. (1994): *Syntaxe Latine*. Louvain: Peeters.
- Tsohatzidis, S. L. (ed.) (1990): *Meanings and Prototypes. Studies in Linguistic Categorization*. London-New York: Routledge.
- Verhaar, M. (ed.) (1973): *The verb "be" and its synonyms: philosophical and grammatical studies*. Dordrecht: Reidel.
- Wierzbicka, A. (1990): "'Prototypes save': on the uses of the notion of 'prototype' on linguistics and related fields", en Tsohatzidis (1990: 347-367).